

SAMEDI 02 JUIN 2012 20 H 30

ZÉNITH D'Auvergne



# Canto General

Poèmes PABLO NERUDA  
Musique MIKIS THEODORAKIS

CANTO  
general  
auvergne

30<sup>e</sup> anniversaire

300 choristes et musiciens  
sous la direction de Gilles RAYNAL

Solistes : Angélique IONATOS, Anibal BRESCO



Au profit de  
LA MAISON DES PARENTS  
de Clermont-Fd

30<sup>e</sup> anniversaire

# Canto General Auvergne

au profit de l'association **La Maison des Parents**

L'association

**Canto General Auvergne**

[www.cantogeneral.org](http://www.cantogeneral.org)



Elle est née en 1982 à la suite de l'enthousiasme soulevé par la beauté de l'oratorio *Canto General* dont trois pièces avaient été montées en concert l'année précédente. André Rougier en sera le premier directeur musical et Claude Giot lui succédera en 1987 jusqu'à son décès, en mars 2004.

Grâce à ses directeurs, le Canto General Auvergne est devenu au fil des années un des chœurs les plus importants de la région, tant au niveau effectif (environ cent vingt choristes) que qualitatif. Cette formation interprète des œuvres très variées, sacrées ou profanes, connues ou non, voire des créations. Elle s'est produite sous la direction de chefs prestigieux (J.-C. Malgoire, J.-C. Amiot, T. Kondo, G. Raynal), en France et à l'étranger. Anne-Marie Lerche en est la chef de chœur depuis 1990.



Pour fêter cet anniversaire, le Canto General Auvergne se devait de présenter, en hommage à André Rougier et Claude Giot,

## **le *Canto General* de Pablo Neruda et Mikis Theodorakis, oratorio pour chœur, solistes et orchestre**

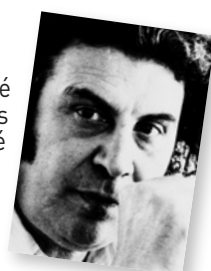
### **L'œuvre de Neruda, poète chilien, prix Nobel de littérature (1904-1973)**

Le *Canto General* est la fresque épique du continent américain. Dans cet opus de trois cent cinquante poèmes écrits dans la clandestinité et publiés en 1950, Pablo Neruda évoque la naissance de ce continent et l'histoire des peuples qui y ont vécu, qui y vivent, et souffrent et y luttent. Cette poésie tellurique parle de l'univers, au centre duquel

il y a l'homme, l'homme comme élément de la nature, qui en souffre et qui en tire en même temps sa force.

### **La musique de Mikis Theodorakis, compositeur grec né en 1925**

Rien d'étonnant à ce que le *Canto General* ait fasciné Mikis Theodorakis, car il a été animé des mêmes idéaux que Neruda, idéaux pour lesquels il a été emprisonné, déporté, torturé et exilé. Sa mise en musique des poèmes du *Canto General* reflète le même élan vital, la même intensité expressive, la même vérité que la poésie. Cette vérité est celle de l'engagement.



### **La genèse de l'oratorio**

En 1971, Theodorakis, alors en exil à Paris, reçoit une invitation de Salvador Allende pour donner une série de concerts au Chili. Il lui révèle qu'il souhaiterait mettre en musique quelques poèmes extraits de l'œuvre de Neruda. Très enthousiasmé, Allende désigne lui-même neuf poèmes qui se prêteront le mieux à une mise en musique.

Theodorakis et Neruda se retrouvent à Paris en 1972. Trois poèmes choisis par l'écrivain sont ajoutés à l'œuvre qui sera complétée durant l'hiver 1980/81 d'une treizième pièce, "Neruda Requiem Eternam", hommage vibrant de Theodorakis à Neruda, ce compagnon de lutte devenu son ami.

# Les interprètes

## Le récitant

Une personnalité du monde du spectacle, non encore choisie, interprétera avant chaque pièce la traduction du poème chanté.

## Le directeur artistique : Gilles Raynal

Fondateur, en 1984, de l'Orchestre Symphonique des Dômes, il a donné à ce jour plus de trois cents concerts avec cette formation, dont une trentaine de créations originales.

Lauréat de nombreux prix internationaux, son catalogue de compositeur comprend plus de soixante œuvres allant de la musique de chambre à la musique symphonique.



## Les solistes

Dans l'esprit de l'oratorio, les organisateurs ont fait appel à deux solistes grecque et argentin :



### Angélique Ionatos, artiste grecque

De l'avis unanime de la critique, sa voix grave et sensuelle est, à elle seule, un poème nomade qui creuse le sillon de l'amour et de la destinée, ses thèmes de prédilection. Guitariste et compositrice, elle se produit régulièrement en France (notamment au Sémaphore de Cézembre) et à l'étranger. Elle compte une vingtaine d'albums à son actif.

### Anibal Bresco, chanteur, instrumentiste et arrangeur argentin

Il a été membre de groupes classiques et populaires en Argentine, notamment le quatuor Opus Cuatro, et en Allemagne. Il a fait partie de l'Opéra d'Essen (D) et actuellement de l'Opéra de Bordeaux. Fondateur des groupes Kari-Pampa et Bordoneos-Tango, son répertoire va de la musique traditionnelle au tango et les grandes cantates (*Misa Criolla, Canto General...*). Il a participé à onze enregistrements dédiés à la musique sud-américaine.



## L'orchestre

Il est composé de quinze musiciens professionnels : pianos, flûtes, guitares, bouzouki, percussions.

## Les chœurs

### Chœur Canto General Auvergne de Clermont-Ferrand Direction Anne-Marie Lerche

Organisateur du spectacle, il sera bien évidemment sur scène pour l'interprétation de son œuvre fétiche. Il est à noter qu'il s'est déjà produit au Zénith dans *La Passion selon saint Matthieu*, à l'invitation du Chœur Régional d'Auvergne.

Le Canto General Auvergne a invité plusieurs autres chœurs talentueux à participer à cette prestigieuse aventure, chœurs qui se sont également produits deux fois au Zénith dans le cadre des concerts *Dogora* en 2009 et 2011.

### Chœur de Châteaugay - Direction Anne-Marie Lerche

Ensemble créé en 1996, il possède un répertoire très étoffé, allant du chant sacré aux musiques du monde, en passant par des airs d'opéra.

### Chœur Prélude de Durtol - Direction Muriel Pietri

Parallèlement à son répertoire habituel (de la Renaissance au contemporain), il participe régulièrement à des projets d'envergure réunissant plusieurs formations : *Canto General*, rencontres interchorales en Italie, concerts caritatifs en France et au Pérou...

### Chœur des élèves du lycée Blaise-Pascal - Direction Marie Gandin

### Chœur d'enfants du collège Blaise-Pascal - Direction Claude Verger

### Chœur d'enfants du collège Jeanne-d'Arc - Direction François Gautier

Ces trois chœurs interviendront dans plusieurs pièces qu'ils travailleront dans le cadre de leur projet musical annuel.



### Directrice générale des chœurs : Anne-Marie Lerche

Ses talents appréciés de chef de chœur et de soliste, sa pédagogie et son enthousiasme sont la garantie de la réussite d'une œuvre de cette importance.

**Environ trois cents personnes seront présentes sur scène pour l'interprétation de l'œuvre.**

# La Maison des Parents

Une Maison des Parents est une **structure d'accueil et d'hébergement** à prix réduit qui permet à des parents d'enfants hospitalisés pour des pathologies lourdes (cancer, leucémie, mucoviscidose, affection pulmonaire, chirurgie, réanimation pédiatrique...) d'être au côté de leurs enfants et de leur apporter tendresse et affection. C'est aussi un **lieu de rencontre**, d'échanges (infos pratiques...) et de soutien entre les parents eux-mêmes avec l'aide des bénévoles qui les accompagnent.

## La Maison des Parents de Clermont-Ferrand

Opérationnelle depuis 1988, elle est une des premières créées sur les cinquante-cinq que compte le territoire national. Elle accueille des familles auvergnates mais aussi d'autres régions françaises (en rapport avec les spécialités du CHU). Elle est située 1, place Aragon, à trois minutes à pied de l'Hôtel-Dieu. Depuis 1991, sa capacité est de dix à onze personnes. Mais elle n'est quasiment utilisée que par les familles d'enfants hospitalisés au service Bousquet (héματο-oncologie), ce qui est insuffisant.



## La Maison des Parents et le Nouvel Hôpital d'Estaing

Suite au déménagement de l'Hôtel-Dieu vers le Nouvel Hôpital d'Estaing, la situation géographique de l'actuelle Maison des Parents ne peut plus convenir du fait de la distance entre les deux sites.

**L'administration du CHU a confirmé la nécessité de l'implantation d'une structure extérieure, mais proche du NHE, avec une capacité plus importante, pour répondre efficacement à la demande de l'ensemble des services de pédiatrie.**

La nouvelle Maison des Parents sera gérée comme l'ancienne, sous forme d'**association loi 1901 reconnue d'intérêt général**. Elle est de ce fait habilitée à délivrer des reçus fiscaux. Elle offrira une capacité de **douze chambres**, dont certaines communicantes, et plusieurs espaces de vie communs permettant d'augmenter les échanges entre familles. Cette structure, ouverte à tous les services de pédiatrie et notamment pour l'activité de soins ambulatoires, permettra ainsi d'accueillir parents et enfants la veille des traitements. De même, l'ouverture de sept lits "Kangourou" (mère-nourrisson) engendra automatiquement la présence de fratries. Elle sera implantée dans un bâtiment neuf situé rue Lucie-Aubrac à Clermont-Ferrand. Le permis de construire a été déposé et l'instruction est en cours.

Le fonctionnement de la structure est autofinancé. En revanche, le financement de l'acquisition du bien immobilier n'est pas encore bouclé. Aussi, les bénéfices du concert seront exclusivement réservés à cette opération.



**Contacts :**

[maisondesparents@chu-clermontferrand.fr](mailto:maisondesparents@chu-clermontferrand.fr)

06 85 20 87 16 ou 06 07 54 95 20